



Progress Report

We are committed to doing what is right in Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) is committed to sharing timely and accurate information about our groundwater remediation and community programs in Hinkley. This is the seventh in a series of monthly Progress Reports.

May 2013

PG&E Hosts Open House on Environmental and Community Programs

On April 20, Hinkley residents had the opportunity to learn more about PG&E's Whole House Replacement Water (WHRW) program, the company's environmental remediation efforts and other community programs.

The multi-purpose room at the Hinkley School was set up with informational poster boards outlining the progress PG&E has made with its groundwater remediation and WHRW programs. The event also featured a complete whole house water filtration system which was staged in the school's parking lot, providing residents a hands-on opportunity to view the units available to eligible residents. The display also included a mock-up of a sink with the reverse osmosis (R/O) unit installed to demonstrate how the R/O unit is utilized at eligible homes.

"This was a great opportunity for one-on-one interactions with residents who are considering the WHRW program," said PG&E Community Relations Manager, Jose Moreno. "Residents really took advantage of the opportunity to ask tough questions and get the answers that helped them in making their decisions about the program."

Additional open houses are planned for later in the year and will be announced in future editions of this progress report.



PG&E representatives and Hinkley residents discuss the Whole House Replacement Water program.

Sensitive Species Surveys Continue

Since February of this year, PG&E has been working on our properties and with private property owners to conduct visual surveys to look for sensitive species such as the desert tortoise and Mojave ground squirrel.

As part of the survey process, PG&E engages a team of biologists who work closely with regulatory agencies, like the California Department of Fish and Wildlife, to study sensitive species and their habitat. Information collected from these surveys will help guide PG&E's final groundwater cleanup remedy.

The Hinkley Valley is home to many interesting and diverse animals and plants. Recent surveys revealed the beautiful, but often elusive, Mojave Fishhook Cactus (shown in full bloom below). The Mojave Fishhook Cactus is a California native plant found throughout the deserts of the southwest.

If you would like to help by granting access to your property for these visual surveys, or if you have questions, please contact us at **(760) 253-7896**.



Mojave Fishhook Cactus discovered during recent PG&E Survey Work. Photo by Lech Naumovich.

Spring Hinkley Family Health Fair Draws All Ages

The second annual Hinkley Family Health Fair was held April 27 and attracted nearly 100 local residents.

The event, which was sponsored by PG&E in partnership with the San Bernardino County Health Department, and a number of other local health organizations, provided Hinkley residents access to free health services and health information. PG&E would like to thank the Barstow Community Hospital, San Bernardino Department of Public Health, Arrowhead Regional Medical Center (ARMC) First 5 Dental Program, Visiting Nurse Association, Salman Dental and Inland Empire Health Plan for donating their services and promotional materials.

This year, the San Bernardino County Department of Public Health provided flu shots and free Tdap (Tetanus-Diphtheria-Pertussis) Vaccines for eligible children attending the fair. The vaccine, which is required for all California students entering 7-12 grades, helps prevent whooping cough and protects against tetanus and diphtheria. For families without healthcare insurance, the vaccine can cost as much as \$100. No-cost access to the vaccine is a vital resource to many families in the Hinkley area.

The Barstow Community Hospital outreach team was on-hand to provide screenings for blood glucose, cholesterol and blood pressure and the Visiting Nurse Association helped check height and weight for children.

The ARMC First 5 Dental Program also provided information to residents about their services for children (ages 0-5) and pregnant women. Edison Medina, Assistant Program Director of ARMC First 5 Dental Program stated, "It's really great getting out there to promote our free dental services to the families of Hinkley that need it most. We look forward to working with PG&E and the Hinkley community in the future to better serve those in need."



Hinkley residents receive free health screenings during this spring's Family Health Fair.

Calendar of Activities

* WHRW = Whole House Replacement Water ** EIR = Environmental Impact Report

2012					2013			
ONGOING Updated Background Study Workplan under review								
4/14/12	8/21/12	OCT 2012	10/15/12	11/5/12	MAR 2013-JUL 2013	MAY 2013	5/23/13	6/27/13
WHRW* Program announced	Draft EIR** submitted	First WHRW treatment systems installed	Selection deadline for eligible WHRW Program residents	EIR Public Comment Period closed	PG&E to survey for sensitive species (working with private property owners and on PG&E property)	Six WHRW Treatment Systems Installed	CAC Meeting 6 pm-8 pm Hinkley School	CAC Meeting 6 pm-8 pm Hinkley School

For More Information

If you would like more information, please contact us by phone at **(760) 253-7896**, by email at hinkleyinfo@pge.com or visit our Hinkley Community Resource Office located at 22999 Community Boulevard. We are open Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. or by appointment.



Informe de Progreso

Estamos comprometidos a hacer lo que es correcto en Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) está comprometida a compartir información precisa y oportuna acerca de nuestros programas de remediación de aguas subterráneas y programas comunitarios en Hinkley. Este es el séptimo reporte de una serie de informes mensuales.

mayo 2013

PG&E organizó una bienvenida comunitaria sobre sus programas ambientales y comunitarios

El 20 de abril, los residentes de Hinkley tuvieron la oportunidad de aprender más sobre el programa de reemplazo de agua para toda la casa (WHRW), los esfuerzos de remediación ambiental de la compañía y otros programas comunitarios.

Se preparó el salón multiuso en la escuela Hinkley con cartulinas informativas delineando los avances de PG&E con sus programas de remediación de aguas subterráneas y el WHRW. Durante el evento se presentó un sistema completo de filtración de agua para toda la casa que se ubicó en el estacionamiento de la escuela, ofreciéndole la oportunidad práctica a los residentes de ver las unidades disponibles a residentes elegibles. La exhibición también incluyó una maqueta de la instalación del fregadero con el sistema de osmosis inversa (R/O) para mostrar cómo se utiliza la unidad de R/O en las casas elegibles.

“Esta fue una gran oportunidad para interactuar personalmente con aquellos residentes que estén considerando el programa de WHRW,” dijo el gerente de Relaciones Comunitarias de PG&E, José Moreno. “Los residentes realmente aprovecharon la oportunidad de hacer preguntas difíciles y obtener respuestas para poder tomar una decisión sobre el programa.”

Más adentrado el año, están planeadas bienvenidas comunitarias adicionales y serán anunciadas en futuras ediciones de informe de progreso.



Los representantes de PG&E y los residentes de Hinkley hablan sobre el programa de agua de reemplazo para toda la casa.

Continúan las evaluaciones de especies vulnerables

Desde febrero de este año, PG&E ha estado trabajando en nuestras propiedades y con los dueños de propiedades privadas para llevar a cabo las evaluaciones visuales para buscar especies vulnerables tal como la tortuga desértica y la ardilla de tierra del Mojave.

Como parte de su proceso de las evaluaciones, PG&E involucra un equipo de biólogos que trabajan estrechamente con las agencias reguladoras, tal como el Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California, para estudiar las especies vulnerables y sus hábitats. La información recopilada con estas evaluaciones ayudará a informar la remediación de limpieza de aguas subterráneas de PG&E.

El valle de Hinkley es el hábitat de muchos animales y flora interesantes y diversos. Las evaluaciones recientes revelaron el hermoso, pero difícil de encontrar, cactus anzuelo del Mojave (imagen abajo en plena floración). El cactus anzuelo del Mojave es una planta nativa de California que se encuentra por todos los desiertos del suroeste.

Si usted desea contribuir a las evaluaciones visuales al permitir acceso a su propiedad, o si usted tiene preguntas, por favor contáctenos al **(760) 253-7896**.



El cactus anzuelo del Mojave descubierto recientemente durante el trabajo de las evaluaciones de PG&E. Foto por Lech Naumovich.

La feria de salud familiar de primavera de Hinkley atrae a personas de todas las edades

La segunda feria de salud familiar de Hinkley se llevó a cabo el 27 de abril y atrajo a cerca de 100 residentes locales.

El evento, que fue patrocinado por PG&E en colaboración con el Departamento de Salud del condado de San Bernardino, y varias otras organizaciones, proporcionó acceso gratis a servicios de salud e información sobre la salud a los residentes de Hinkley. A PG&E le gustaría agradecerles al Hospital Comunitario de Barstow, al Departamento de Salud Pública del condado de San Bernardino, al Programa Dental de First 5 del Centro Médico Regional de Arrowhead (ARMC), a la Asociación de Enfermeras Auxiliares, Salman Dental y el Plan Médico de Inland Empire por donar sus servicios y materiales de promoción.

Este año, el Departamento de Salud Pública del condado de San Bernardino ofreció gratis las vacunas contra la gripe y el Tdap (el tétanos- la difteria - la tos ferina) a niños elegibles que participaron en la feria. La vacuna, que se requiere a todos los estudiantes de California entrando en los cursos de 7 a 12, ayuda a prevenir la tos ferina y protege contra el tétanos y la difteria. Para las familias sin seguro médico, la vacuna puede costar hasta 100 dólares. El acceso sin costo a la vacuna es un recurso esencial para muchas familias del área de Hinkley.

El equipo de alcance comunitario del Hospital Comunitario de Barstow estaba presente para prestar exámenes de la glucosa, el colesterol y la presión arterial. La Asociación de Enfermeras Auxiliares ayudó a verificar la estatura y el peso de los niños.

El Programa Dental de First 5 de ARMC también compartió información con los residentes sobre sus servicios para niños (edades de 0 a 5 años) y para mujeres embarazadas. Edison Medina, subdirector del Programa Dental de First 5 de ARMC declaró, “Es realmente genial estar presente para promover nuestros servicios dentales gratuitos a las familias de Hinkley que los necesiten más. Esperamos trabajar en el futuro con PG&E y la comunidad de Hinkley para servir mejor a los necesitados.”



Los residentes de Hinkley reciben exámenes de salud gratuitos durante la feria de salud familiar de primavera.

Calendario de Actividades * WHRW = Programa de Reemplazo de Agua para toda la Casa ** EIR = Informe de Impacto Ambiental

2012					2013			
EN CURSO — Plan de Estudio de Fondo Actualizado bajo Revisión								
14/4/12	21/8/12	OCT 2012	15/10/12	5/11/12	MAR 2013-JUL 2013	MAYO 2013	23/5/13	27/6/13
Se anunció el WHRW*	Se presentó el borrador del EIR**	Se instalaron los primeros sistemas de tratamiento del WHRW	Fecha límite de selección para residentes elegibles del WHRW	Cierre del periodo de comentario público sobre el EIR	PG&E evaluará las especies vulnerables (trabajando con los dueños de propiedades privadas y las propiedades de PG&E)	Se instalaron seis sistemas de tratamiento del WHRW	Reunión del CAC 6 pm-8 pm Escuela de Hinkley	Reunión del CAC 6 pm-8 pm Escuela de Hinkley

Para Mayor Información

Si desea obtener más información, por favor póngase en contacto con nosotros por teléfono al **(760) 253-7896**, por correo electrónico a hinkleyinfo@pge.com o visite nuestra Oficina de Recursos Comunitarios de Hinkley situada en el 22999 Community Boulevard. Estamos abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. o con cita.